

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Y_u Pablo ati pūuro j_ugori petoacā m_u y_u queti joo m_ure, Filemón. Jesucristo ye quetire y_u cabuio teñarique wapa presop_u y_u jooma. To bairi presop_u āc_u m_u y_u uca joo ati pūuro. Y_u, mari ya_u Timoteo quena m_ure jā queti joo. M_u quena jāre bairona Jesu ye quetire cabuionemou_u m_u āñupa. To bairi seeto m_ure jā mai. ² M_u ya wiip_u Jesu yere caneñapo buerā na quenare ati pūurop_una na y_u queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamec_uco quenare co y_u queti joo. Arquipo quenare c_u y_u queti joo. Arquipo maca popiye c_u to nibao joroquena jāre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi m_uja cāno cōona m_ujaare y_u uca joo ati pūuore. ³ Mari Pac_u Dio caroaro ani waríñuuriqe m_ujaare c_u joato. Mari Upa_u Jesucristo to bairona caroare m_ujaare c_u joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵ Mari yarā m_u t_u cáatána y_u queti buioma caroaro m_u cátí aniere. “Filemón Jesucristore caroaro t_ugooña n_uc_ub_ugonucumi. Aperāre camaii āmi. Jesu yarā nipetirā na quenare to bairona nare mai majuu_ucōami,” y_u ī queti buioma m_u t_u cáatána. To bairi m_u cāniere y_u t_ugooña waríñuu. To cānacā r_um_u Diore, “Ñuu majuu_ucōa Filemón

cu cānie," cu yu īnucu. ⁶ "Filemón Diore caapipajeerāre na cu caqueti buioro caroaro na api majiato," Diore mu yu ījenibojanucu. "Jesucristo caroa cu cajoorijere Filemón na cu cabuioro nipe-tiro caroaro na majiato," mu yu ījenibojanucu Diore. ⁷ Jesure caapipajeerāre caroaro na mu mai. Caroaro na mu camairo tujurā seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, yu baire bairo cācu, seeto yu wariñuu to bairo caroaro mu cāniere tugooñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹² To bairo cabaii mu cānoi ape wame mu cátipere mure yu buiopa. Onésimo, mu paabojari majocu, mure cáaáweoricu atopu āmi. Yucuacā cu yu tunu aá roti mu tupu moquena. Topu cu caejaro caroaro cu boca tujuya. "¿Nope īi mu carutiri?" cu mu ī tutiquēpa. Yu Pablo cabucu, Jesucristo ye quetire buio teñari majocu yu ã, Jesu cu carotii. To bairo cācu yu cānoi, caroaro yure api nucubugogumi īi atiere mu yu buio mu cátipere. Tutuaro mena mu yu īquēe. Caroaro mena maca mu yu roti. Onésimore mu paabojari majocure caroaro cu boca tujuya. Yu cabuiorijere caroaro apipajeemi. Yucura Jesucristore tugooña ocabutimi. To bairi yu macure bairo cācu āmi yucura. Tirumupure Onésimo caroaro mu capaabojaquēmi. Yucura caroaro mu paabojagumi. Yu quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore cu yu tunu aá roti mu tupu. Caroaro cu boca tujuya seeto yu camaiire. ¹³ To bairo cāre tunu aá rotibaopucuna Onésimore cu yu boobapa atopure yu mena, yure cátinemopu īi. Presopu yu cāno caroaro yu átinemonucumi. Muna yure

mã cátinemoborore bairona ách caroaro majuu yã átinemonucumi. ¹⁴ To bairo atopãre cã catuape boobaopãcãna Onésimore, “Yã tãpã tuaya,” mã jeniquãcãna cã yã ï majiquãe. To bairi mã tãpã cã yã tunu aá roti. To bairi mã tãpã Onésimo cã caejaro mã cabooata cã mã tunu aá rotigu yã tãpãre moquena. Pablore cã átinemoato ïi, cã mã tunu aá rotigu. ¹⁵⁻¹⁶ Tirumãbãjaacã mãre carutirich anibaopãcãna yucã mã tãpã tunu aágãmi moquena. Mã ruti weoquetigãmi yua. Jesu ye quetire caapipajei aniri mari baire bairo cãcã ãmi. Yã camaii ãmi Onésimo. To bairi cãre yã camairo netoro mã maca cã mã mai netogã yucãra. Mã paabojari majocã anibaopãcãna mã baire bairo cãcã anicõa anigãmi. ¹⁷ To bairi, Pablo yã yaã, yã camaii ãmi ïi, Onésimore caroaro cã boca tãjãya. Yã mã caboca tãjãborore bairona caroaro cã boca tãjãya. ¹⁸ Caroorije mãre cã cátí majuucãrique to cámata yã maca mã yã wapayegã. Mãre cã cawapamoata quena mã yã wapayegã yã majuuna. ¹⁹ Yã majuuna yã uca joo atiere. To bairi jocã mee yã ï. Onésimo apeye uniere mãre cã cawapamoata cã yã wapaye peocãbojagã. Nemoona Jesu ye quetire mã yã cabuiowã. Yã cabuiquoãpata tiere apiquãcãna caroorã ya paupã cãáápaã mã aniboricã. To bairi tie caroa majuure mã yã cabuioriquere wapa cawapamoãre bairona mã bai. To bairo mã cãnie to nibao joroquena, “Yã mã wapamo,” yã ïquãe. ²⁰ Filemón, yã yaã, Diore caapipajei mã ã. To bairi mã yã caírore bairo ája. Onésimore caroaro cã boca tãjãya, caroaro Pablo cã wariñuu tãgooñaato ïi. ²¹ Yã caboorijere átigãmi

Filemón, mure ī t̄gooñari atiere m̄ ȳ uca joo. C̄ ȳ cañije netoro átiḡmi, m̄ ȳ ī t̄gooña.

²² Apeye moquena, mari Pac̄a Diore ȳare m̄ cajenibojanucuri wamere c̄ apiato Dio. To bairi ȳ buugarāma, ȳ t̄gooña. To bairi m̄ t̄p̄a ȳ caejaparore quenoo yuuuya.

Saludos y bendición final

²³ M̄ ñuu rotimi Epafra. C̄ quena ȳ mena presop̄a c̄c̄a ãmi, c̄ quena Jesucristo yere c̄ cabuio teñarique wapa. ²⁴ Marco, Aristarco, Demas, Lucas m̄ ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire ȳare cabuionemorā ãma na quena.

²⁵ Mari Upañ Jesucristo caroa yeri wariñuiriquire mure c̄ joato.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 Sep 2023 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0